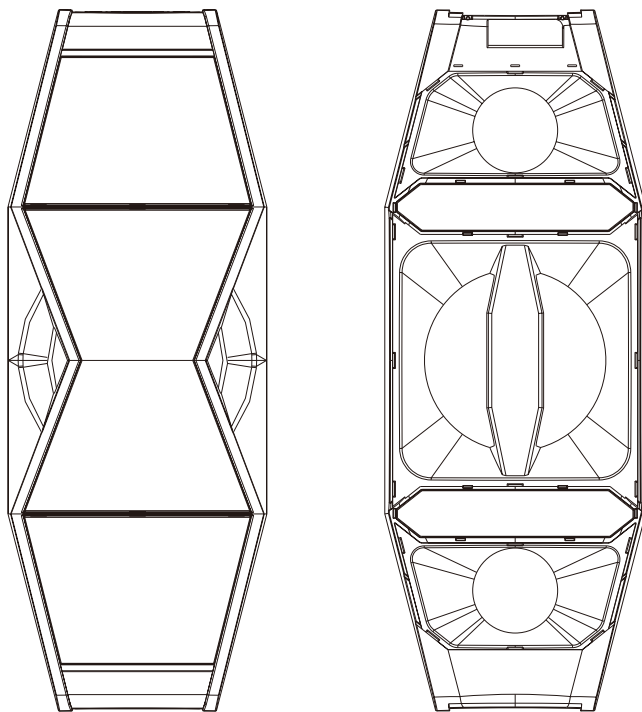




MANTA

Power Audio

SPK9X / SPK10X



**INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL /
MANUAL DE USUARIO / MANUAL DE USUÁRIO**

PL – SPK9X / SPK10X

SPECYFIKACJE

Moc	100W (RMS)
Głośniki	3"x2 + 6,5"
Pasma przenoszenia	50Hz-20KHz
Separacja kanałów	≥40 dB
S/N	≥70dB
Zniekształcenie	≤0,5% (1K, 1W)
Zasilanie	220-240V~ 50/60Hz
Wymiary	szer. 221 x wys. 594 x gł. 332 (mm)

CECHY

- Wysokiej jakości system głośników do miniwieży z wbudowanym wzmacniaczem
- Pełne spektrum zastosowań, idealny dla twoich ulubionych form rozrywki np. Mp3, Mp4, CD/ filmy DVD, odtwarzanie cyfrowe.
- Obudowa woofera specjalnie zaprojektowana pod kątem basów i rozłożenia dźwięku
- W zestawie znajduje się pilot oraz 3,5 mm połączenie stereo

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Główna obudowa – 1 szt.

Pilot – 1 szt.

Antena FM – 1 szt.

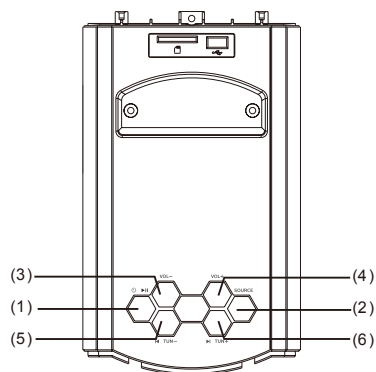
Karta Gwarancyjna – 1 szt.

Instrukcja obsługi – 1 szt.

Kabel wejścia audio – 1 szt.

PANEL PRZEDNI

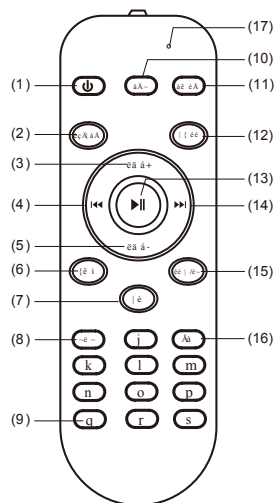
1. ST-BY/PLAY/PAUSE. Wciśnij, aby włączyć głośnik, przyciśnij dłużej, aby przełączyć w tryb czuwania (stand-by). PLAY/PAUSE (Odtwarzanie/Pauza) w trybie USB/SD/BT
2. ŹRÓDŁO. Zmiana trybu wejścia
3. VOL,-". Zmniejszenie głośności
4. VOL,+". Zwiększenie głośności
5. TUN,+"/NEXT. Wciśnij raz, aby zwiększyć częstotliwość FM o 0,1 M, przyciśnij dłużej, aby uruchomić pół-automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych. W trybie USB/SD/BT wciśnij „NEXT”, aby odtwarzać kolejny utwór.
6. TUN,-"/PREVIOUS. Wciśnij raz, aby zmniejszyć częstotliwość FM o 0,1 M, przyciśnij dłużej, aby uruchomić pół-automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych. W trybie USB/SD/BT wciśnij „PREVIOUS”, aby odtwarzać poprzedni utwór.



PL – SPK9X / SPK10X

JAK KORZYSTAĆ Z PILOTA

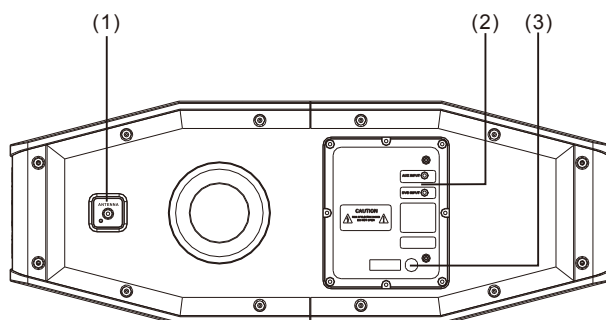
1. Przycisk ON/OFF/Stand by [Włącz/wyłącz/Tyb czuwania]
2. TREBLE (TONY WYSOKIE): Na wyświetlaczu po wciśnięciu Treble pojawi się „**tr**”, następnie wciśnij VOL+/-, aby zwiększyć lub zmniejszyć WYSOKIE TONY.
3. VOL+: Do zwiększania głośności. Działa również jak przycisk zwiększania poziomu Basu i Wysokich Tonów
4. Odtwarzaj poprzedni utwór wciskając „**◀◀**” w trybie USB/SD/BT input. Wybierz poprzedni kanał wciskając „**◀◀**” w trybie FM input.
5. VOL-: Do zmniejszania głośności. Działa również jako przycisk zmniejszania poziomu Basu i Wysokich Tonów.
6. AUX: Wciskając ten przycisk wybierasz tryb AUX input.
7. BT: Wybór trybu BT. Po wejściu w tryb BT input, wyświetlacz LED w prawym dolnym rogu zaczyna migać powoli. Aby wyszukać urządzenie BT, włącz opcję BT w telefonie komórkowym i wyszukaj „SPK9X URANOS/SPK10X NYKS” i sparuj urządzenia. Po udanym parowaniu, wyświetlacz LED w prawym dolnym rogu przestaje migać. W trakcie odtwarzania muzyki, dolna część LED miga szybko. Przyciski panelu przedniego mogą być używane do takich funkcji jak NAST., POPRZ., ODTW./WSTRZ. Aby odłączyć telefon komórkowy będąc w trybie BT wciśnij i przytrzymaj przycisk „**▶▶**” przez 3 sekundy
8. DVD: Wybór trybu DVD input
9. Przyciski numeryczne 0-9. Poprzez wciśnięcie przycisków 0-9 można wybierać utwory bezpośrednio na USB tj.: Można wybrać utwór numer 9 po wciśnięciu „9” w trybie USB, numery 0-9 mogą być używane razem, można wybierać częstotliwości bezpośrednio w trybie FM przez wciśnięcie przycisków 0-9 tj.: Jeśli chcesz wybrać stację nadającą na częstotliwości 94,2 MHz wciśnij cyfry 9 4 2, a po chwili urządzenie ustawi się na wskazaną częstotliwość.
10. Wciskaj „LED”, aby zmienić efekty LED, LED1, LED2, LED3, LED4, LED5, LED6, LED7.
11. BASS. Na wyświetlaczu po wciśnięciu Bass pojawi się „**b**”, następnie wciśnij VOL+/-, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom BASU.
12. Odtwarzanie/ pauza w trybie USB/SD/BT. W trybie FM długie przyciśnięcie uruchamia w pełni automatyczne przeszukiwanie.
13. Odtwarzaj następny utwór wciskając „**▶▶**” w trybie USB/SD/BT input.
14. Wybierz następny kanał wciskając „**▶▶**” w trybie FM input.
15. USB/SD: Wybór trybu czytnika USB/SD
16. FM: Wybór trybu tunera FM
17. Dioda. Po wciśnięciu przycisku, czerwona dioda zaświeci się jednokrotnie.



PL – SPK9X / SPK10X

TYLNY PANEL

1. ANTENA
2. WEJŚCIE AUX/DVD: Podłącz do źródeł dźwięku takich jak komputer, odtwarzacz CD, MP3, itp.
3. Wejście kabla zasilającego AC



SCHEMAT PODŁĄCZENIA SYSTEMU

1. Połącz źródła audio. Podłącz kabel stereo 3,5 mm do wyjścia subwoofera, a jego drugi koniec do wyjścia źródeł audio, takich jak MP3, MP4, walkman, komputer itp.
2. Uruchoń urządzenie. Należy ustawić głośność na właściwym poziomie. Dostosuj poziom głośności do własnych preferencji.

UWAGA

***W pobliżu głośników nie należy pozostawiać przedmiotów wytwarzających pole magnetyczne.**

EN – SPK9X / SPK10X

SPECIFICATIONS

Power Audio	100W (RMS)
Driver units	3"x2 + 6.5"
Frequency Response	50Hz-20KHz
Separation	≥40dB
S/N	≥70dB
Distortion	≤0.5% (1K,1W)
Power Supply	220-240V~ 50/60Hz
Dimensions	W221xH594xD332 (mm)

FEATURES

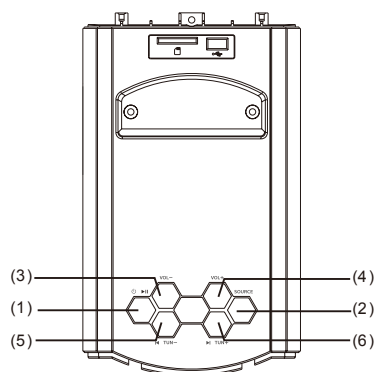
- Quality Mini-Hifi speaker system with built-in amplifier
- Full audio spectrum performances, ideal for your favourite entertainment from Mp3, Mp4, CD/DVD movies and digital playbacks
- Specially designed woofer cabinet for bass and resolution
- Comes with remote control and 3.5mm stereo connection

PACKAGE CONTENTS

Main cabinet – 1 pc
Remote control – 1 pc
FM ANT – 1 pc
Warranty Card – 1 pc
User manual – 1 pc
Audio input cord – 1 pc

FRONT PANEL

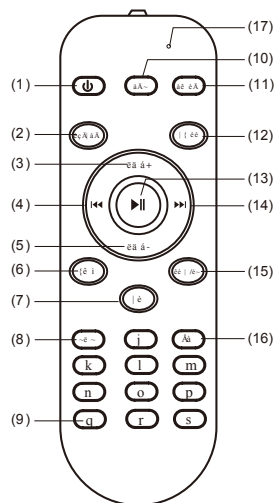
1. ST-BY/PLAY/PAUSE. Press to turn on speaker, long press into stand-by.PLAY/PAUSE on the USB/SD/BT mode.
2. SOURCE. Change the input mode.
3. VOL,“-“. Volume down.
4. VOL,“+“. Volume up.
5. TUN,“+“/NEXT. Press once to increase the FM frequency 0.1M, long press to the semi-automatic search for radio. In USB/SD/BT mode, press“ NEXT ”play next song.
6. TUN,“-“/PREVIOUS. Press once to reduce the FM frequency 0.1M, long press to the semi-automatic search for radio. In USB/SD/BT mode, press„PREVIOUS“ play previous song.



EN – SPK9X / SPK10X

HOW TO USE THE REMOTE CONTROL

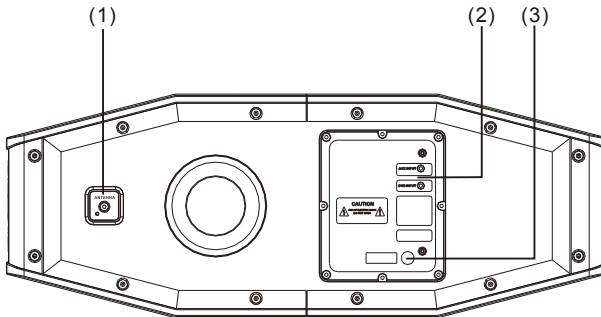
1. Stand by ON/OFF key.
2. TREBLE: Display will show „T” after pressing Treble, then press VOL+/- to increase/decrease the TREBLE.
3. VOL+ : To increase the volume. Also work as Bass, Treble + key.
4. Play the previous song by pressing „◀◀” at USB/SD/BT input mode. Choose previous channel by pressing „◀◀” at FM input mode.
5. VOL- : To decrease the volume. Also work as Bass, Treble - key.
6. AUX: Choose AUX input mode by pressing.
7. BT : BT mode selection. When you enter BT input mode, LED display at bottom right starts flashing slowly. To search BT device, turn on your mobile BT and search “SPK9X URANOS/SPK10X NYKS ” and pair it. After successful pairing, the LED at right bottom stops flashing. While playing music, bottom LED flashes fast. Front panel keys can be used for functions like NEXT, PREVIOUS, PLAY/PAUSE, To disconnect a mobile while in BT mode press and hold „▶▶” key for 3 seconds
8. DVD: DVD input mode selection
9. 0-9 NUMERIC KEYS: Can select songs directly in USB by pressing 0-9 keys. i.e.: Can select song number 9 when you press number 9 in USB mode, number 0-9, can be used together, can select channels directly in FM mode by pressing 0-9 keys i.e.: If you want to listen channel having frequency 94.2MHz. press number 9 4 2 and soon will play 94.2MHz channel
10. Press “LED” each time to change LED effects, LED1, LED2, LED3, LED4, LED5, LED6, LED7.
11. BASS: Display will show “b” after pressing Bass, then press VOL+/- to increase/decrease the BASS.
12. Play / pause in USB/SD/BT mode. In FM mode long press for the full automatic search.
13. Play the next song by pressing „▶▶” at USB/SD/BT input mode. Choose next channel by pressing „▶▶” at FM input mode.
14. USB/SD: USB/SD reader mode selection.
15. FM: FM tuner mode selection.
16. Indicator light: If there is a button operation, the red light will flash one time.



EN – SPK9X / SPK10X

REAR PANEL

1. ANTENNA
2. 2. AUX/DVD INPUT: Connect to sound sources such as computer, CD Player,MP3,etc.
3. 3. AC IN: AC Power cord



SYSTEM CONNECTION DIAGRAM

1. Connect the audio sources. Connect the 3.5 stereo cable to the input of the subwoofer ,Connect the 3.5 stereo input jack into output of the audio sources, such as MP3,MP4, walkman, computer etc.
2. Power on the system, adjust the master volume to the suitable level. Adjust volume to the suitable to meet your different requirement.

NOTE

***Do not leave objects generating magnetism near the speakers**

ES – SPK9X / SPK10X

ESPECIFICACIONES

Potencia de salida	100W (RMS)
Altavoces:	3"x2 + 6.5"
Respuesta de frecuencia	50Hz-20KHz
Separación entre canales	≥40dB
Relación señal/ruido	≥70dB
Distorsión	≤0.5% (1K,1W)
Fuente de alimentación	220-240V~ 50/60Hz
Dimensiones (largo x alto x ancho)	W221xH594xD332 (mm)

CARACTERÍSTICAS

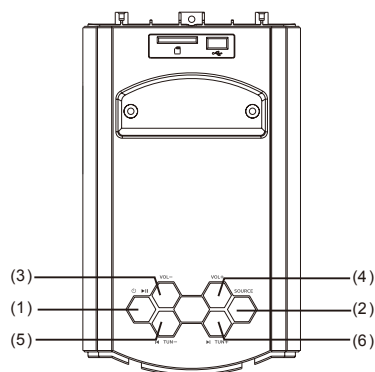
- Sistema de altavoces Mini-Hifi de alta calidad con amplificador incorporado
- Amplio espectro de aplicaciones, perfecto para disfrutar de las formas favoritas de entretenimiento como Mp3, Mp4, CD / películas DVD y reproducción digital
- Caja de woofer especialmente diseñada para ofrecer la mejor calidad de sonido y potencia de graves
- Viene con un mando a distancia y conexión estéreo de 3,5 mm

CONTENIDO DEL PAQUETE

Caja principal – 1 pieza
Mando a distancia – 1 pieza
Antena FM – 1 pieza
Tarjeta de garantía – 1 pieza
Manual de usuario – 1 pieza
Cable de entrada audio – 1 pieza

PANEL FRONTAL

1. ST-BY/PLAY/PAUSE. Pulsar para encender el altavoz, pulsación larga para poner el altavoz en el modo de espera. PLAY/PAUSE [Reproducir/Pausar] en el modo USB/SD/BT
2. FUENTE. Cambiar el modo de entrada
3. VOL,-“. Bajar el volumen
4. VOL,+“. Subir el volumen
5. TUN „+“/NEXT. Pulsar una vez para subir la frecuencia FM de 0,1 M, pulsación larga para iniciar la búsqueda de emisoras semiautomática. En el modo USB/SD/BT, pulsar “ NEXT ” para acceder a la pista siguiente.
6. TUN „-“/PREVIOUS. Pulsar una vez para bajar la frecuencia FM de 0,1 M, pulsación larga para iniciar la búsqueda de emisoras semiautomática. En el modo USB/SD/BT, pulsar “ PREVIOUS ” para acceder a la pista anterior.



ES – SPK9X / SPK10X

CÓMO UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA

1. El botón Stand by/ON/OFF [Modo de espera/Encendido/Apagado].
2. TREBLE [TONOS AGUDOS]: Al pulsar TREBLE, en la pantalla aparecerá „T“. Pulsar VOL+/- para aumentar/reducir los TONOS AGUDOS.
3. VOL+ : Permite subir el volumen. También permite aumentar los tonos graves y agudos.
4. En el modo USB/SD/BT input, pulsar „◀◀“ para acceder a la pista anterior. En el modo FM input, pulsar „◀◀“ para seleccionar la emisora anterior.
5. VOL- : Permite bajar el volumen. También permite reducir los tonos graves y agudos.
6. AUX: Pulsar para seleccionar el modo AUX input.
7. BT : Selección del modo BT. Al activar el modo BT input, la pantalla LED empezará a parpadear lentamente en la parte inferior derecha. Para buscar un dispositivo BT, activar la función BT del teléfono móvil, buscar „SPK9X URANOS/SPK10X NYKS “ y emparejar los dispositivos. Si los dispositivos se han conectado correctamente, la pantalla LED dejará de parpadear en la parte inferior derecha. Cuando el dispositivo reproduce la música, la parte inferior de la pantalla LED parpadea rápidamente. Pulsar los botones del panel frontal para activar las funciones SIGUIENTE, ANTERIOR, REPRODUCIR/PAUSAR. Para desconectar el teléfono, mantener pulsado el botón „▶▶“ durante 3 segundos.
8. DVD: Selección del modo DVD input.
9. 0-9 BOTONES NUMÉRICOS: Pulsar los botones numéricos 0-9 para seleccionar las pistas del USB directamente.

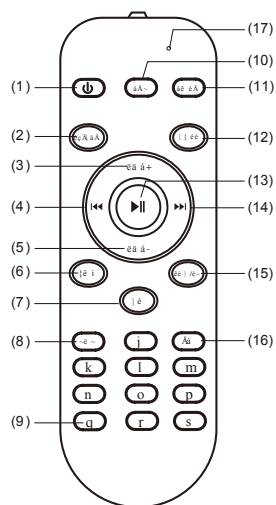
Es decir: Para acceder a la pista número 9, pulsar el botón “9” en el modo USB, Los números 0-9 pueden ser utilizados juntos. Para seleccionar una emisora en el modo FM directamente, pulsar los botones 0-9.

Es decir: Si desea escuchar la emisora que utiliza la frecuencia de 94,2 MHz, pulse los botones 9 4 2 para que el dispositivo busque la emisora indicada.

10. Pulsar „LED“ para alternar entre los efectos LED: LED1, LED2, LED3, LED4, LED5, LED6, LED7.
11. BASS: Al pulsar el botón „Bass“, la pantalla mostrará „b“. Pulsar VOL+/- para aumentar/reducir los TONOS GRAVES.
12. Reproducir / pausar en el modo USB/SD/BT. Pulsación larga en el modo FM para iniciar la búsqueda automática.
13. Pulsar „▶▶“ en el modo USB/SD/BT para reproducir la pista siguiente.
Zn el modo FM, pulsar „▶▶“ para acceder a la emisora siguiente.
14. USB/SD: Selección del modo de lector de USB/SD.
15. FM: Selección del modo de sintonizador de FM.
16. Luz indicadora: Al pulsar cualquier botón, la luz indicadora roja parpadeará una vez.

PANEL TRASERO

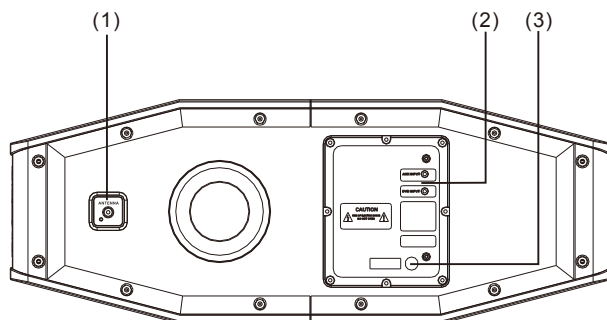
1. ANTENA
2. ENTRADA AUX/DVD: Conecte las fuentes de audio como el ordenador, reproductor de CD, MP3, etc.
3. Entrada para el cable de alimentación CA



ES – SPK9X / SPK10X

ESQUEMA DE CONECTAR EL SISTEMA

1. Conectar las fuentes de audio. Conectar el cable estéreo 3,5 mm a la entrada del subwoofer y su otro extremo a la salida de las fuentes de audio como MP3, MP4, walkman, ordenador, etc.
2. Encender el dispositivo. Hay que establecer un nivel de volumen adecuado. Ajustar el volumen a un nivel preferido.



CUIDADO

* Mantener el dispositivo alejado de los objetos que generan un campo magnético.

PT – SPK9X / SPK10X

ESPECIFICAÇÕES

Potência	100W (RMS)
Altifalantes	3"x2 + 6.5"
Largura de banda	50Hz-20KHz
Separação de canais	≥40dB
S/N	≥70dB
Deformação	≤0.5% (1K,1W)
Alimentação	220-240V~ 50/60Hz
Dimensões	W221xH594xD332 (mm)

CARACTERÍSTICAS

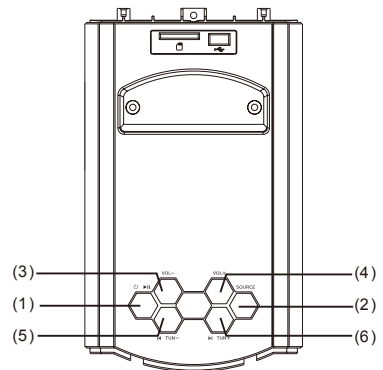
- Sistema de altifalantes de alta qualidade para conjuntos de música, com amplificador incorporado.
- Uma gama completa de aplicações. Ideal para qualquer forma de diversão, p.ex. Mp3, Mp4, CD/ DVD, reprodução digital.
- A caixa do woofer de design especial para fortalecer baixos e distribuir o som.
- O conjunto inclui um controlo remoto e uma ligação stereo de 3,5 mm.

A EMBALAGEM INCLUI

Caixa principal – 1 pc.
Controlo remoto – 1 pc.
Antena FM – 1 pc.
Cartão de Garantia – 1 pc.
Manual de operação – 1 pc.
Cabo de entrada de áudio – 1 pc.

PANEL FRONTAL

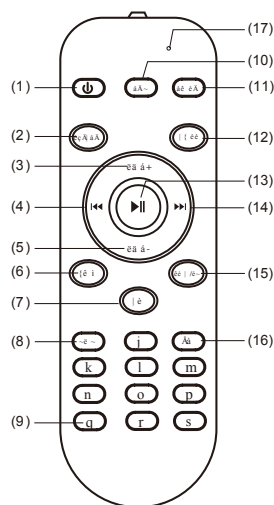
1. ST-BY/PLAY/PAUSE. Pressione para ligar o altifalante, mantenha pressionado para ir ao modo stand-by. PLAY/PAUSE (Reprodução/ Pausa) no modo USB/SD/BT.
2. FONTE. Alterar modo de entrada.
3. VOL,-". Reduzir volume.
4. VOL,+". Aumentar volume.
5. TUN ,+"/NEXT. Pressione uma vez para aumentar a frequência FM por 0,1 M, mantenha pressionado durante mais tempo para ativar uma pesquisa semiautomática de emissoras de rádio. No modo USB/SD/BT, pressione "NEXT" para reproduzir a música seguinte.
6. TUN ,-"/PREVIOUS. Pressione uma vez para reduzir a frequência FM por 0,1 M, mantenha pressionado durante mais tempo para ativar uma pesquisa semiautomática de emissoras de rádio. No modo USB/SD/BT, pressione "PREVIOUS" para reproduzir a música anterior.



PT – SPK9X / SPK10X

CÓMO UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA

1. Botão ON/OFF/Stand by [Ligar/Desligar/Modo stand-by]
2. TREBLE (ALTOS): No ecrã, depois de pressionar Treble, vai aparecer „b“, logo pressione VOL+/- para aumentar ou reduzir ALTOS.
3. VOL+: Para aumentar volume. Funciona também como botão para aumentar Baixos e Altos.
4. Reproduza a música anterior pressionando „◀◀“ no modo USB/SD/BT input. Selecione o canal anterior pressionando „◀◀“ no modo FM input.
5. VOL-: Para reduzir volume. Funciona também como botão para reduzir Baixos e Altos.
6. AUX: Pressionando este botão, seleciona-se o modo AUX input.
7. BT: Seleção do modo BT. Depois de entrar no modo BT input, o ecrã LED no canto inferior direito começa a piscar lentamente. Para pesquisar o aparelho BT, ative a opção BT no celular, pesquise “SPK9X URANOS/SPK10X NYKS ” e faça emparelhamento dos aparelhos. Após um emparelhamento feito com sucesso, o ecrã LED no canto inferior direito deixa de piscar. Durante a reprodução de músicas, a parte inferior do ecrã LED está a piscar rapidamente. Os botões do painel frontal podem ser utilizados para tais funções como SEG., ANT., REPROD. /DETER. Para desconectar o celular n modo BT, pressione e mantenha pressionado o botão „▶▶“ durante 3 segundos
8. DVD: Seleção do modo DVD input.
9. Botões numéricos 0-9. Pressionando os botões 0-9, as músicas podem ser diretamente selecionadas no USB, ou seja: A música 9 pode ser selecionada pressionando „9“ no modo USB, os números 0-9 podem ser utilizados juntamente, as frequências podem ser utilizadas diretamente no modo FM pressionando os botões 0-9, ou seja: Se quiser seleciona uma emissora de frequência de 94,2 MHz, pressione os números 9 4 2, e o aparelho vai entrar na frequência ajustada.
10. Pressione „LED“ para alterar os efeitos LED, LED1, LED2, LED3, LED4, LED5, LED6, LED7.
11. BASS. No ecrã, depois de pressionar Bass, vai aparecer „b“, logo pressione VOL+/- para aumentar ou reduzir o nível de BAIXOS.
12. Reprodução/ pausa no modo USB/SD/BT. No modo FM, uma pulsação longa vai ativar uma pesquisa completamente automática.
13. Reproduza a música seguinte pressionando „▶▶“ no modo USB/SD/BT input. Selecione o canal seguinte pressionando „▶▶“ no modo FM input.
14. USB/SD: Selecionar modo do reprodutor USB/SD.
15. FM: Selecionar modo do FM
16. Diodo. Depois de pressionar o botão, o diodo vermelho vai acender uma vez.



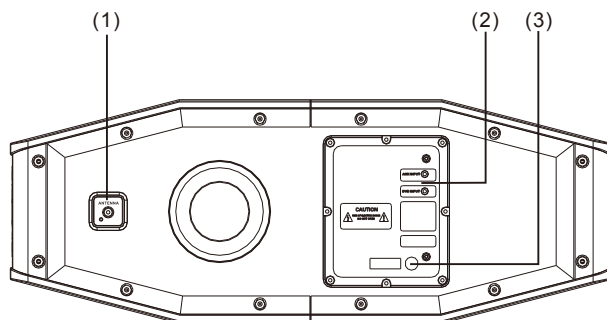
PAINEL TRASEIRO

1. ANTENA
2. ENTRADA AUX/DVD: Ligue com as fontes de áudio, tais como computador, reprodutor de CD, MP3, etc.
3. Entrada do cabo de alimentação AC

PT – SPK9X / SPK10X

ESQUEMA DE CONEXÃO DO SISTEMA

1. Ligar fontes de áudio. Ligue o cabo stereo 3,5 mm com a saída do subwoofer e o seu outro extremo com a saída de fontes de áudio, tais como MP3, MP4, walkman, computador, etc.
2. Ativar aparelho. Ajuste o volume no nível desejado. Ajuste o nível de volume segundo as preferências.



NOTA

***Não deixe objetos que emitem campo magnético nas proximidades dos altifalantes.**

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzalnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenia SPK9X oraz SPK10X są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.